

OTOSAN[®]

Spray[®]

con estratti Bio

OTOSAN[®]

Spray[®]

avec extraits Bio

OTOSAN[®]

Spray[®]

con extractos Biológicos

OTOSAN[®]

Spray[®]

Mit Bio-Extrakten

OTOSAN[®]

Spray[®]

with Organic extracts

Igiene naturale e non invasiva

Otosan Spray[®] con estratti di piante biologiche svolge un'azione delicata ed efficace, permettendo la migliore igiene auricolare poiché libera il condotto uditivo dal cerume in eccesso e, usato regolarmente, ne previene la formazione.

Componenti naturali di grande efficacia

Otosan Spray[®] con estratti di piante biologiche è un prodotto innovativo frutto della più moderna ricerca medico-scientifica. È realizzato senza coloranti né conservanti, per garantire la massima tollerabilità. Unisce l'efficacia detergente della soluzione idrosalina, alle proprietà igienizzanti del Tea tree. L'azione idratante dell'Aloe si combina alle proprietà di altri estratti da piante di coltivazione biologica 100%: Limone con spiccate proprietà purificanti, Camomilla con funzione lenitiva, Calendula con efficacia antinfiammatoria e Malva dal grande potere emolliente.

Come si usa



Tenendo la testa in posizione eretta, avvicinare il flacone di **Otosan Spray[®]** all'orecchio facendo combaciare i bordi del beccuccio con il canale auricolare. Premere un paio di volte il pulsante erogatore tenendo il flacone in posizione verticale.



Attendere qualche minuto per permettere ad **Otosan Spray[®]** di svolgere la sua funzione. Reclinare la testa dal lato dell'orecchio trattato per far defluire liquido e impurità. Ripulire e asciugare l'orecchio con un fazzoletto.



Ripetere il trattamento sull'altro orecchio. Risciacquare il beccuccio erogatore con acqua calda dopo ogni uso.

Quando si usa

Otosan Spray[®] non è solo sistema per eliminare il tappo di cerume, ma è un metodo preventivo per il mantenimento dell'igiene dell'orecchio. Per questo se ne consiglia l'uso una volta al giorno.

Avvertenze

Usare a temperatura ambiente (20°C-25°C). Non esporre il flacone a fonti di calore. Non usare in caso di lesioni del timpano o al condotto uditivo, in caso di qualsiasi patologia all'orecchio, di recenti interventi chirurgici, di allergia ai componenti del prodotto. Tenere lontano dalla portata dei bambini. Non usare su bambini al di sotto dei 30 mesi. Solo per uso esterno. Evitare il contatto con gli occhi. Non usare dopo la data di scadenza.

OTOSAN SPRAY, OTOSAN CONO E OTOSAN GOCCE
una linea completa di prodotti naturali
per la migliore igiene dell'orecchio

Des soins d'hygiène naturels et non invasifs

Otosan Spray[®] aux extraits de plantes bio exerce une action douce et efficace, permettant la meilleure hygiène de l'oreille car il élimine le cérumen en excès dans le conduit auditif et, si utilisé régulièrement, peut prévenir sa formation.

Des composants naturels très efficaces

Otosan Spray[®] aux extraits de plantes bio est un produit innovant issu de la recherche médico-scientifique la plus avancée. Il est fabriqué sans colorants ni conservateurs, pour vous assurer la plus grande tolérance. Il conjugue l'efficacité de nettoyage de la solution saline isotonique avec le pouvoir hygiénique de l'Arbre de Thé. L'action hydratante de l'Aloès fusionne avec les propriétés d'autres extraits de plantes bio 100%: le citron aux vertus purifiantes, la camomille avec son action lénitive, la Calendula à effet anti-inflammatoire et la mauve aux propriétés émoullientes.

Conseils d'utilisation



La tête bien droite, rapprocher de l'oreille le flacon d'**Otosan Spray[®]** et veiller à ce que les bords du bec du flacon et du conduit auditif coïncident. Tout en maintenant le flacon en position verticale, appuyer une à deux fois sur le vaporisateur.



Attendre quelques minutes pour que **Otosan Spray[®]** agisse, puis baisser la tête du côté de l'oreille traitée pour favoriser l'élimination du liquide et des impuretés. Nettoyer et essuyer l'oreille à l'aide d'un mouchoir.



Répéter dans l'autre oreille. Rincer le bec du vaporisateur à l'eau chaude après chaque utilisation.

Indications

Otosan Spray[®] peut être utilisé tant pour dissoudre les bouchons de cérumen que pour assurer une hygiène parfaite de l'oreille. Pour cette raison, il est conseillé de l'utiliser une fois par jour.

Précautions d'emploi

Utiliser à température ambiante (20°C-25°C). Ne pas exposer le flacon à la chaleur. Ne pas utiliser en cas de lésions du tympan ou du conduit auditif, en présence d'une quelconque pathologie de l'oreille, suite à des interventions chirurgicales récentes, et en cas d'allergie aux composants du produit. Tenir hors de portée des enfants. Ne pas utiliser chez les enfants de moins de 30 mois. Pour usage externe uniquement. Eviter tout contact avec les yeux. Ne pas utiliser après la date d'expiration.

OTOSAN SPRAY, OTOSAN CÔNE ET OTOSAN GOUTTES
Une ligne complète de produits naturels
pour la meilleure hygiène de l'oreille

Higiene natural y no invasiva

Otosan Spray[®] con extractos de plantas de cultivo biológico desempeña una acción delicada y eficaz, contribuye a la mejor higiene auricular posible, pues despeja el conducto auditivo al expulsar el exceso de cerumen y, empleado con regularidad, previene su formación.

Componentes naturales de gran eficacia

Otosan Spray[®] con extractos de plantas de cultivo biológico es un producto innovador fruto de la más moderna investigación médico-científica. No contiene colorantes ni conservantes, por lo que garantiza la máxima tolerabilidad. A la eficacia detergente de la solución hidrosalina se suman las propiedades higienizantes del árbol del té (*Tea tree*). La acción hidratante del Aloe se conjuga con las propiedades de otros extractos de plantas de cultivo biológico al 100%: Limón, con excelentes cualidades purificantes; Manzanilla, con una notable función lenitiva; Calendula, con efectivas dotes antiinflamatorias; y Malva, de extraordinario poder emoliente.

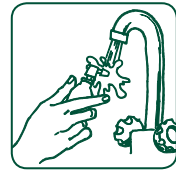
Cómo se usa



Manteniendo la cabeza erguida, acercar el frasco de **Otosan Spray[®]** a la oreja haciendo coincidir los bordes de la boquilla dosificadora con el canal auricular. Apretar un par de veces el pulsador de dosificación manteniendo el frasco en vertical.



Esperar unos minutos para permitir que **Otosan Spray[®]** actúe. Inclinir la cabeza hacia el lado del oído sometido a tratamiento para dejar que fluyan los líquidos e impurezas. Limpiar y secar la oreja con un pañuelo.



Repetir el tratamiento en el otro oído. Limpiar la boquilla dosificadora con agua caliente después de cada uso.

Cuándo se usa

Otosan Spray[®] no es sólo un sistema para eliminar tapones de cerumen, sino un método de prevención para el mantenimiento de la higiene del oído. Por ello se aconseja su empleo una vez al día.

Advertencias

Utilizar a temperatura templada (de 20°C a 25°C). No exponer el frasco a fuentes de calor. No utilizar en caso de tener lesiones en el timpano o en el conducto auditivo, en caso de padecer alguna patología en el oído, de haber sufrido intervenciones quirúrgicas, o de alergia a los componentes del producto. Mantener fuera del alcance de los niños. No aplicar a niños de edad inferior a los treinta meses. Sólo para uso externo. Evitar el contacto con los ojos. No usar después de la fecha de caducidad.

OTOSAN SPRAY, OTOSAN CONO Y OTOSAN GOTAS
una línea completa de productos naturales
para la mejor higiene del oído

Natürliche, nicht invasive Hygiene

Otosan Spray[®] mit Biopflanzensextrakten hat eine sanfte und effiziente Wirkung, es erlaubt eine optimale Hygiene der Ohren, da es den Gehörgang von zu viel Ohrschmalz befreit. Wenn es regelmäßig benutzt wird, vermeidet es die Bildung von zu viel Ohrschmalz.

Natürliche Inhaltsstoffe mit großer Wirkung

Otosan Spray[®] mit Biopflanzensextrakten ist ein innovatives Produkt aus der modernen medizinischen Forschung. Da es ohne Farb- und Konservierungsstoffe hergestellt wird, garantiert es ein Maximum an Verträglichkeit. Es vereint die reinigende Wirkung der Salzwasserlösung mit den hygienisierenden Eigenschaften des Teebaumöls. Die feuchtigkeitsspendende Wirkung der Aloe verbindet sich mit den Eigenschaften der anderen Extrakte aus 100%-Biopflanzen: Zitrone mit hervorragender reinigenden Eigenschaften, Kamille mit lindernder Wirkung, Ringelblume mit entzündungshemmender Wirkung und Malve mit viel Emollientien.

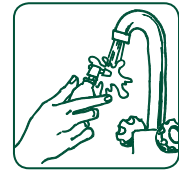
Wie wird es benutzt



Den Kopf aufrecht und gerade halten, die **Otosan Spray[®]** dose an das Ohr legen, darauf achten, dass der Rand des Sprühkopfes genau auf dem Gehörgang liegt. Die Spraydose senkrecht halten und ein paar Mal den Sprühknopf drücken.



Einige Minuten warten, damit das **Otosan Spray[®]** seine Wirkung entfalten kann. Den Kopf zur Seite neigen, so dass das behandelte Ohr nach unten zeigt, damit die Flüssigkeit und der Schmutz herausfließen können. Das Ohr mit einem sauberen Tuch reinigen und abtrocknen.



Die Behandlung am anderen Ohr wiederholen. Den Sprühkopf nach jeder Benutzung mit warmem Wasser abspülen.

Wann wird es benutzt

Otosan Spray[®] dient nicht nur zum Entfernen von Ohrschmalzpfropfen, sondern auch vorbeugend zum Schutz der Ohrhygiene. Deshalb wird empfohlen, **Otosan Spray[®]** mindestens einmal täglich zu benutzen.

Hinweise

Bei Zimmertemperatur (20°C-25°C) benutzen. Die Spraydose keinen Wärmequellen aussetzen. Nicht benutzen bei Verletzungen des Trommelfells, des Gehörganges und anderen Pathologien des Ohres, nach chirurgischen Eingriffen und bei Allergien gegen die Inhaltsstoffe. Für Kinder unzugänglich aufbewahren. Nicht bei Kindern unter 30 Monaten verwenden. Nur zur äußerlichen Anwendung. Kontakt mit den Augen vermeiden. Nach Ablauf des Verfalldatums nicht mehr anwenden.

OTOSAN SPRAY, OTOSAN KEGEL UND OTOSAN TROPFEN
Eine komplette Serie natürlicher Produkten
für eine bessere Hygiene der Ohren

Natural, non-invasive cleansing

Otosan Spray[®] with organic plant extracts delivers delicate but effective action for cleaner, healthier ears because it eliminates excess wax from the ear canal and, if used regularly, it prevents wax formation.

Highly effective natural ingredients

Otosan Spray[®] with organic plant extracts is the result of cutting-edge medical science research. Free from colourings and preservatives, it guarantees maximum levels of tolerance. Combines the effective cleansing action of saline solution with the antiseptic properties of tea tree oil. The moisturising action of aloe combines with the other properties of the 100% organically grown plant extracts: lemon with outstanding purifying properties, soothing camomile, the effective anti-inflammatory action of marigold and the emollient power of mallow.

How to use



With your head straight, bring the **Otosan Spray[®]** up to the ear so that the spray nozzle is in contact with the ear canal. Press the spray button a couple of times keeping the spray container upright.



Wait a few minutes to allow **Otosan Spray[®]** to do its work. Lean your head over to the side of the treated ear to let the liquid and impurities flow out. Clean and dry the ear gently with a tissue.



Repeat the treatment on the other ear. Rinse the spray nozzle with warm water after each use.

When to use

Otosan Spray[®] is not the only wax-removing system, however, its preventative action helps keep the ears clean and healthy. We recommend using it once a day.

Warnings

Use at room temperature (20°C-25°C). Do not expose the bottle to sources of heat. Do not use if there is damage or injury to the ear drum or canal, any ear related medical conditions, after recent surgery or in the case of allergies to any of the ingredients. Keep out of the reach of children. Do not use on children under 30 months of age. For external use only. Avoid contact with the eyes. Not to be used after the expiry date.

OTOSAN SPRAY, OTOSAN CONES AND OTOSAN DROPS
a complete range of natural products
for cleaner, healthier ears